ERMITA KALEA, SANTA ELENA KALEA ETA SAN JUAN PLAZAREN INGURUKO ERMITA KALEA, SANTA ELENA KALEA ETA SAN JUAN PLAZAREN INGURUKO KALEAK BERRURBANIZATZEKO PROIEKTUAK LOTEKA IDAZTEKO KONTRATAZIOA KONTRATAZIOA

CONTRATACIÓN DE LA REDACCIÓN, POR LOTES, DE LOS PROYECTOS DE REURBANIZACIÓN DE CALLE ERMITA, DE CALLE SANTA ELENA Y DE LAS CALLES DEL ENTORNO DE LA PLAZA SAN JUAN

Egun honetako Alkatetza Lehendakaritzaren ebazpenaren bidez zn. Onartua
Aprobado por la Alcaldía Presidencia por resolución nº 878 de este día
IRUNGO UDALA
IRUN AYUNTAMIENTO
IRAZKARIA EL SECRETARIO
SECRETARIA AYUNTAMIENTO DE IRUN

– *BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA* / PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS

ARLO SUSTATZAILEA / ÁREA PROMOTORA	MUGIKORTASUN, BIDE PUBLIKO ETA OBRA ARLOA / AREA DE MOVILIDAD, VIA PUBLICA Y OBRAS
ESPEDIENTE KODEA / CÓDIGO EXPEDIENTE	2019ZAUN0089

1.- KONTRATUAREN XEDEA.

Kontratu honen zuzeneko xedea da zerbitzuak ematea, betiere, plegu honetan eta kontratu honen Baldintza Ekonomiko Administratiboen Pleguan xedatutakoaren arabera, ERMITA KALEA, SANTA ELENA KALEA ETA SAN JUAN PLAZAREN INGURUKO KALEAK BERRURBANIZATZEKO PROIEKTUAK IDAZTEKO. Kale bakoitzaren ezaugarrien eta beharren eta kokalekuen arabera, Hiru (3) lote hauek ezarri dira:

1.1. 1. LOTEA: ermita kalea berrurbanizatzeko proiektua
1.2. 2. LOTEA: Santa Elena kalea berrurbanizatzeko proiektua
1.3. 3. LOTEA: San Juan plazaren inguruko kaleak berrurbanizatzeko

2.- EGIN BEHARREKO LANEN DESKRIBAPENA.

2.1. LOTE 1: Ermita kalea berrurbanizatzeko proiektua
Proiektuak kale horretan dauden irisgarritasun-arazoak hobetu beharko ditu, espaloiak egokituz eta zoladurak berrituz, Santa Elena ermitaren ingurunera bereizitako tratamenduarekin, urbanizazioa elementu horrekin integratuta gera dadin.

Era berean, saneamenduko eta edateko uraren sareak berritzeko eta, hala badagokio, konpontzeko beharra aztertu behar da, baita argiteria berri bat ezartzeko beharra ere, jasangarritasunaren eta energia-aurrezpenaren irizpideak kontuan hartuta, eta dauden gainerako azpiegiturak aztertu behar dira, bai mantentzeko, bai berritzeko, bai handitzeko

1.- OBJETO DEL CONTRATO.

El objeto directo de este contrato es la prestación de servicios con arreglo a lo dispuesto en el presente Pliego y en el Pliego de Condiciones Económico Administrativas de este contrato, para la REDACCIÓN DE LOS PROYECTOS DE REURBANIZACIÓN DE LA CALLE ERMITA, DE LA CALLE SANTA ELENA, Y DE LAS CALLES DEL ENTORNO DE LA PLAZA SAN JUAN. De acuerdo a las características y necesidades de cada calle, así como a las diferentes localizaciones, se establecen los TRES (3) siguientes lotes:

1.1 LOTE 1: Proyecto de reurbanización de la calle Ermita
1.2 LOTE 2: Proyecto de reurbanización de la calle Santa Elena
1.3 LOTE 3: Proyecto de reurbanización de las calles del entorno de la plaza San Juan

2.- DESCRIPCIÓN DE LOS TRABAJOS A REALIZAR.

2.1. LOTE 1: Proyecto de reurbanización de la calle Ermita
El proyecto deberá mejorar los problemas de accesibilidad que se localizan en dicha calle, adaptando las aceras y renovando los pavimentos, con un tratamiento diferenciado al entorno de la Ermita Santa Elena de manera que la urbanización quede integrada con dicho elemento.

Asimismo hay que estudiar la necesidad de renovar y en su caso resolver las redes de saneamiento y agua potable, así como establecer un nuevo alumbrado atendiendo a criterios de sostenibilidad y ahorro energético, así como el estudio del resto de infraestructuras existentes tanto para su

(beharrezkotzat joz gero).

ERMITA KALEAREN BERRURBANIZAZIOA egikaritze-proiektuaren mailan islatuko da.

Jarduera-eremuari dagokion planoa ikusita (erantsita doa), oinarrizko puntu hauek hartu beharko dira kontuan:

- Beharrezkoak diren datu topografikoak egiaztatu beharko dira; eskainitako ordainsarietan sartuta egongo da horretarako kostua.
- Beharrezkoak diren argiztapen-azterketak egin beharko dira, inguruaren argiztapen egokiena lortu arte.
- Eraginpean dagoen eremua berrurbanizatzea, irisgarritasun-, mantentze- eta zaintze- irizpideak kontuan hartuta.
- Ibilgailuen eta oinezkoen trafikoa garatu beharreko eremuaren barruan, eta inguru hurbilenean izango duen eragina antolatu beharko da
- Leku hartako zerbitzu eta azpiegitura guztiak eta haien gerorako aurreikuspenak erabakitzea.
- Bertan dauden zuhaitzak aztertu eta haien osasunaren araberako soluzioak ematea.
- Beste administrazio batzuen eragin-eremuetako eraginak aztertzea.
- Santa Elena ermitaren ingurua aztertzea eta hari irtenbideak ematea, inguru hori behar bezala integra dadin ermitaren izaerarekin.
- Lehendik dagoen eta etorkizunean izango den sarearen azterketa hidraulikoa egingo da, ur-sareen luzetarako profilekin, honako hauek barne hartuta: malden definizioa, ur-laminaren eta sestraren kotak, sakonerak, beste zerbitzu batzuekiko gurutzaketak …

Proiektuak indarrean dagoen hirigintza-araudia bete beharko du, bai eta aplikagarriak diren beste lege-xedapen batzuetan xedatutakoa ere.

2.2. <u>2. LOTEA</u>: Santa Elena kalea berrurbanizatzeko proiektua

Kale horretan dauden irisgarritasun arazoak hobetu beharko ditu proiektuak, espaloiak egokituz eta zoladurak berrituz, inguru horretan oinezkoentzako eta ibilgailuentzako gune partekatuak edo oinezkoentzako lehentasunezko eremuak sortzeko aukera aztertuz. Hartu beharreko soluzioak inguruko aparkalekuan zein ibilgailuen trafikoan duen eragina aztertu beharko du.

Era berean, saneamenduko eta edateko uraren sareak berritzeko eta, hala badagokio, konpontzeko beharra aztertu behar da, baita argiteria berri bat ezartzeko

mantenimiento o renovación como posible ampliación.

Los trabajos consistirán en plasmar a nivel de Proyecto de Ejecución la REURBANIZACION DE LA CALLE ERMITA

A la vista del plano correspondiente al ámbito de actuación, adjunto, se deberán tener en cuenta los siguientes puntos básicos:

- Se deberán contrastar aquellos datos topográficos que sean necesarios, cuyo coste estará incluido en los honorarios ofertados.
- Se deberán realizar los estudios de iluminación que sean necesarios hasta conseguir la óptima iluminación del entorno.
- Reurbanización del ámbito afectado, teniendo en cuenta criterios de accesibilidad, mantenimiento y conservación del mismo.
- Ordenación planteada tanto a nivel peatonal como de tráfico y su integración e influencia con el entorno más próximo.
- Resolución de todos los servicios e infraestructuras que discurren por la zona y sus previsiones futuras.
- Estudio del arbolado existente y adopción de soluciones en función del estado del mismo.
- Estudio de las afecciones a zonas de influencia de otras administraciones
- Estudio y soluciones a la zona de la Ermita Santa Elena para la correcta integración de dicho entorno con el carácter de la Ermita
- Se incluirá un análisis hidráulico de la red existente y futura, con perfiles longitudinales de las distintas redes de aguas que incluyan la definición con pendientes, cotas del lámina de agua y de rasante, profundidades, cruces con otros servicios....

El proyecto deberá ajustarse a la normativa urbanística vigente y de la cumplimentación de lo dispuesto en otras disposiciones legales que resulten de aplicación.

2.2 <u>LOTE 2:</u> Proyecto de reurbanización de la calle Santa Elena

El proyecto deberá mejorar los problemas de accesibilidad que se localizan en dicha calle, adaptando las aceras y renovando los pavimentos, estudiando la posibilidad crear zonas de coexistencia o preferencia peatonal en dicho entorno. Deberá estudiar la influencia de la solución a adoptar tanto en el aparcamiento de la zona como en el tráfico rodado.

Asimismo hay que estudiar la necesidad de renovar y en su caso resolver las redes de saneamiento y agua potable, así como establecer un nuevo alumbrado

beharra ere, jasangarritasunaren eta energia-aurrezpenaren irizpideak kontuan hartuta, eta dauden gainerako azpiegiturak aztertu behar dira, bai mantentzeko, bai berritzeko, bai handitzeko.

SANTA ELENA KALEAREN BERRURBANIZAZIOA egikaritze- proiektuaren mailan islatzea izango da lanen xedea.

Jarduera-eremuari dagokion planoa ikusita (erantsita doa), oinarrizko puntu hauek hartu beharko dira kontuan:

- Beharrezkoak diren datu topografikoak kontrastatu beharko dira, eta horien kostua eskainitako ordainsarietan sartuta egongo da.

- Beharrezkoak diren argiztapen-azterketak egin beharko dira, ingurunearen argiztapen egokiena lortu arte.

- Proiektuan jaso beharko da urbanizazio-obra hori ingurunean integratzea.

- Eragindako eremua berrurbanizatzea, irisgarritasun-, mantentze- eta kontserbazio-irizpideak kontuan hartuta.

- Planteatutako antolamendua, oinezkoen zein trafikoaren mailan, eta ingurune hurbilenarekin duen integrazioa eta eragina.

- Eremutik igarotzen diren zerbitzu eta azpiegitura guztiak erakibaztea, baita horien etorkizuneko aurreikuspenak ere.

- Lehendik dagoen eta etorkizunean izango den sarearen azterketa hidraulikoa egingo da, ur-sareen luzetarako profilekin, honako hauek barne hartuta: malden definizioa, ur-laminaren eta sestraren kotak, sakonerak, beste zerbitzu batzuekiko gurutzaketak …

Proiektuak indarrean dagoen hirigintza-araudia bete beharko du, bai eta aplikagarriak diren beste lege-xedapen batzuetan xedatutakoa ere.

2.3. 3 LOTEA: San Juan plazaren inguruko kaleak berrurbanizatzeko proiektua

Proiektuak kale horretan dauden irisgarritasun-arazoak hobetu beharko ditu, eta aztertu beharko du ea inguru horretan oinezkoentzako kokaguneak sortzeko aukerarik badagoen. Hartu beharreko soluzioak inguruko aparkalekuan eta ibilgailuen zirkulazioan duen eragina aztertu beharko du.

Era berean, saneamenduko eta edateko uraren sareak berritzeko eta, hala badagokio, konpontzeko beharra aztertu behar da, baita argiteria berri bat ezartzeko beharra ere, jasangarritasunaren eta energia-aurrezpenaren irizpideak kontuan hartuta, eta dauden gainerako azpiegiturak aztertu behar dira, bai mantentzeko, bai berritzeko, bai handitzeko (beharrezkotzat joz gero).

atendiendo a criterios de sostenibilidad y ahorro energético, así como el estudio del resto de infraestructuras existentes tanto para su mantenimiento o renovación como posible ampliación.

Los trabajos consistirán en plasmar a nivel de Proyecto de Ejecución la REURBANIZACION DE LA CALLE SANTA ELENA

A la vista del plano correspondiente al ámbito de actuación, adjunto, se deberán tener en cuenta los siguientes puntos básicos:

- Se deberán contrastar aquellos datos topográficos que sean necesarios, cuyo coste estará incluido en los honorarios ofertados.

- Se deberán realizar los estudios de iluminación que sean necesarios hasta conseguir la óptima iluminación del entorno.

- El proyecto deberá contemplar la integración de esta obra de reurbanización en el entorno.

- Reurbanización del ámbito afectado, teniendo en cuenta criterios de accesibilidad, mantenimiento y conservación del mismo.

- Ordenación planteada tanto a nivel peatonal como de tráfico y su integración e influencia con el entorno más próximo.

- Resolución de todos los servicios e infraestructuras que discurren por la zona y sus previsiones futuras.

- Se incluirá un análisis hidráulico de la red existente y futura, con perfiles longitudinales de las distintas redes de aguas que incluyan la definición con pendientes, cotas del lámina de agua y de rasante, profundidades, cruces con otros servicios....

El proyecto deberá ajustarse a la normativa urbanística vigente y de la cumplimentación de lo dispuesto en otras disposiciones legales que resulten de aplicación.

2.3 LOTE 3: Proyecto de reurbanización de las calles del entorno de la plaza San Juan

El proyecto deberá mejorar los problemas de accesibilidad que se localizan en dicha calle, estudiando la posibilidad crear zonas de coexistencia o preferencia peatonal en dicho entorno. Deberá estudiar la influencia de la solución a adoptar tanto en el aparcamiento de la zona como en el tráfico rodado.

Asimismo hay que estudiar la necesidad de renovar y en su caso resolver las redes de saneamiento y agua potable, así como establecer un nuevo alumbrado atendiendo a criterios de sostenibilidad y ahorro energético, así como el estudio del resto de infraestructuras existentes tanto para su mantenimiento o renovación como posible ampliación.

SAN JUAN PLAZAREN INGURUA BERRIZ URBANIZATZEKO lanak Egikaritze Proiektuaren mailan islatzea da lanen xedea.

Jarduera-eremuari dagokion planoa ikusita (erantsita doa), oinarrizko puntu hauek hartu beharko dira kontuan:

- Beharrezkoak diren datu topografikoak kontrastatu beharko dira, eta horien kostua eskainitako ordainsarietan sartuta egongo da.

- Beharrezkoak diren argiztapen-azterketak egin beharko dira, ingurunearen argiztapen egokiena lortu arte.

- Proiektuan jaso beharko da urbanizazio-obra hori ingurunean integratzea.

- Eragindako eremua berrurbanizatzea, irisgarritasun-, mantentze- eta kontserbazio-irizpideak kontuan hartuta.

- Trafikoaren antolamendua, bai ibilgailuena bai oinezkoena, garatu beharreko eremuaren barruan, eta ingurune hurbilenarekiko eragina.

- Eremutik igarotzen diren zerbitzu eta azpiegitura guztiak eta horien etorkizuneko aurreikuspenak erabakitzea.

- Lehendik dagoen eta etorkizunean izango den sarearen azterketa hidraulikoa egingo da, ur-sareen luzetarako profilekin, eta malden definizioa, ur-laminaren eta sestraren kotak, sakonerak, beste zerbitzu batzuekiko gurutzaketak...eta abar jasoko dira.

Proiektuak indarrean dagoen hirigintza-araudia bete beharko du, bai eta aplikagarriak diren beste lege-xedapen batzuetan xedatutakoa ere.

3.- LANAREN GARAPENA ETA EDUKIA.

PROIEKTUA IDAZTEA

Lana ondoren aipatzen diren faseen arabera egingo da. Fase horiek eta fase bakoitzaren edukia berdinak izango dira 1. loterako, 2. loterako eta 3. loterako.

3.1) IRTENBIDEAK AZTERTZEKO FASEA.

Fase honetan, behar adina datu hartuko dira Oinarrizko Proiektua idazteko, eta dagoen dokumentazio guztia aztertuko da. Lortzen diren datu guztiekin, behar eta alternatibak aztertuko dira, hartu beharreko irtenbide bateratua garatzeko jarraibide zehatzak markatzeko adinako xehetasunez. Hori guztia, Alternatiben Azterketaren dokumentu batean jasoko da, eta horren ale bat udalari emango zaio, aztertu dezan eta irtenbidea hautatu dezan. Aztertze-prozesu horrek dirauen bitartean, ez da zenbatuko

Los trabajos consistirán en plasmar a nivel de Proyecto de Ejecución la REURBANIZACION DEL ENTORNO DE LA PLAZA SAN JUAN

A la vista del plano correspondiente al ámbito de actuación, adjunto, se deberán tener en cuenta los siguientes puntos básicos:

- Se deberán contrastar aquellos datos topográficos que sean necesarios, cuyo coste estará incluido en los honorarios ofertados.

- Se deberán realizar los estudios de iluminación que sean necesarios hasta conseguir la óptima iluminación del entorno.

- El proyecto deberá contemplar la integración de esta obra de reurbanización en el entorno.

- Reurbanización del ámbito afectado, teniendo en cuenta criterios de accesibilidad, mantenimiento y conservación del mismo.

- Ordenación del tráfico, tanto rodado como peatonal, dentro del ámbito a desarrollar y influencia con el entorno más próximo.

- Resolución de todos los servicios e infraestructuras que discurren por la zona y sus previsiones futuras.

- Se incluirá un análisis hidráulico de la red existente y futura, con perfiles longitudinales de las distintas redes de aguas que incluyan la definición con pendientes, cotas del lámina de agua y de rasante, profundidades, cruces con otros servicios....

El proyecto deberá ajustarse a la normativa urbanística vigente y de la cumplimentación de lo dispuesto en otras disposiciones legales que resulten de aplicación.

3.ª- DESARROLLO Y CONTENIDO DEL TRABAJO.

REDACCIÓN DEL PROYECTO

El trabajo se desarrollará siguiendo las fases que a continuación se reseñan. Dichas fases, así como el contenido de cada una de ellas, serán las mismas para el Lote 1, Lote 2 y Lote 3.

3.1) FASE DE ANÁLISIS DE LAS SOLUCIONES.

En esta fase se realizará toda la toma de datos necesaria para la Redacción del Proyecto Básico y se estudiará toda la documentación existente. Con todos los datos obtenidos, se realizará un estudio de necesidades y de alternativas con el grado de detalle suficiente para marcar las directrices concretas para el desarrollo de la solución conjunta a adoptar. Todo ello se recogerá en un documento de Estudio de Alternativas del que se entregará un ejemplar al

kontratatutako lanak egikaritzeko epea.

3.2) EGIKARITZE PROIEKTUAREN FASEA.

Egindako lanekin bat etorriz, udaleko zerbitzu teknikoek, esleipendunak aholkatuta, aukeratu den irtenbidea zehaztuko dute, eta definitu egingo da, Egikaritze Proiektua bihurtu arte.

Ondoren, proiektuak gutxienez jaso beharreko atalak azaltzen dira:

a) Memoria eta Eranskinak
b) Planoak
c) Baldintza Teknikoen Plegua
d) Aurrekontua

Izaera orokorrez, eta izan litezkeen salbuespenen kalterik gabe, dokumentu horietako bakoitzak honako atal hauek jasoko ditu gutxienez:

a) Memoria eta Eranskinak

Memoria:

- Proiektuaren aurrekariak eta xedea.
- Aurreko azterlanak.
- Aplikatu beharreko araudia.
- Irtenbidearen justifikazioa.
- Obren deskribapena.
- Obren egikaritzaren deskribapena, obrak egiteko modua aztertuz eta deskribatuz.
- Indarrean dagoen hirigintza-araudiarekiko egokitzapena eta aplikagarri gertatzen diren beste lege-xedapenetan xedatutakoa betetzeari buruzkoa.
- Aurrekontua.
- Egikaritzeko epeak.
- Proiektua osatzen duten dokumentuak.

Eranskinak:

- Eraginpeko zerbitzuak
- Drainatze-sareak
- Argiteria publikoaren argiztapen azterketa.
- Eraikitzeko eta eraisteko hondakinak kudeatzeko azterketa.
- Segurtasunari eta Osasunari buruzko azterketa.
- Kalitate Kontrolaren programa.

b)Planoak: Egikaritze-proiektu bati dagozkionak, eta, nolanahi ere, proiektua egoki definitzeko eta idatzi duena ez den beste teknikari batek ulertzeko beharrekoak direnak.

c) Baldintza Teknikoen Plegua

- Baldintza orokorrak
- Obren deskribapenak
- Materialen ezaugarriak
- Obraren egikaritzea
- Obren neurketa eta ordainketa

Ayuntamiento, para poder realizar el análisis del mismo y determinar la solución elegida. Mientras dure dicho proceso de análisis, no se contabilizará el plazo de ejecución de los trabajos contratados.

3.2) FASE DE PROYECTO DE EJECUCIÓN.

Una vez determinada la solución elegida, se reanudará la cuenta en el plazo de ejecución de los trabajos, pasando a la definición de la misma hasta llegar al Proyecto de Ejecución.

A continuación se exponen los diferentes apartados que deberá contener como mínimo el Proyecto:

a) Memoria y Anejos
b) Planos
c) Pliego de Prescripciones Técnicas
d) Presupuesto

Con carácter general, y sin perjuicio de las excepciones que puedan existir, cada uno de estos documentos incluirá como mínimo los siguientes apartados:

a) Memoria y Anejos

Memoria:

- Antecedentes y objeto del proyecto.
- Estudios anteriores.
- Normativa de aplicación.
- Justificación de la solución.
- Descripción de las obras.
- Descripción de la ejecución de las obras, donde se analizará y describirá el modo de realización de las mismas.
- Adecuación a la normativa urbanística vigente y de la cumplimentación de lo dispuesto en otras disposiciones legales que resulten aplicables.
- Presupuesto.
- Plazo de ejecución.
- Documentos de que consta el Proyecto.

Anejos:

- Servicios afectados
- Redes de drenaje
- Estudio de iluminación del alumbrado público.
- Estudio de Gestión de residuos de construcción y demolición.
- Estudio de Seguridad y Salud.
- Programa de Control de Calidad.

b) Planos: Los correspondientes a un proyecto de ejecución y en todo caso los necesarios para la perfecta definición del proyecto y su comprensión por técnico diferente al redactor del mismo.

c) Pliego de Prescripciones Técnicas

- Condiciones Generales
- Descripciones de las obras
- Características de los materiales
- Ejecución de la obra
- Medición y abono de las obras

d) Aurrekontua
- I. Kapitulua. Neurketak
- II. Kapitulua. Prezioen koadroak
- III. Kapitulua . Aurrekontua

Egikaritze-proiektua idatzi ondoren, ale bat emango zaio udalari, behin betiko dokumentua prestatu aurretik, berrikus dezan.

Udaleko zerbitzu teknikoek planteatzen dituzten aldaketak, zabalpenak edo berrikuntzak kontuan hartuta, Egikaritze Proiektuaren behin betiko dokumentua prestatuko da.

3.3) LANEN AURKEZPENA

Dokumentu guztiak modu ordenatu eta laburrean aurkeztuko dira, kalitate oneneko idazteko eta marrazteko paperen gainean, neurriz kanpoko planoak edo erabiltzeko zailak direnak saihestuz.

Jatorrizko 2 ale eta dokumentazio guztia dakarren CD erreproduzigarri bat aurkeztuko dira.

Gainera, planoak AUTOCAD formatuan aurkeztuko dira, eta aurrekontua, PRESTO edo BC3 formatu trukagarrian.

Herritarrei proiektuen edukiaren berri behar bezala emateko, esleipendunak infografiak ere aurkeztu beharko ditu, 3D formatuan, eta baita proiektatzen dituen lanen deskripzio informatibo eta laburtua ere. Dokumentazio hori irtenbideak aztertzeko fasean nahiz egikaritze-proiektuaren fasean eskatu ahal izango zaio esleipendunari. Herritarrek parte hartzeko prozesu horietan, gelditu egingo da kontratatutako lanak egikaritzeko epea, eta udalak esleipendunari erabaki diren behin betiko irtenbideak jakinarazten dizkionean hasiko da berriz zenbatzen.

4.- <u>ERREDAKZIO TALDEA.</u>

Baldintza hauek aplikatuko zaizkie 1. loteari, 2. loteari eta 3. loteari:

2. puntuan adierazitako lan guztiak behar bezala garatu ahal izateko, Plegu honetako *egin beharreko lanen deskribapena*, gutxienez, lan horietarako eskumena duen goi-mailako teknikari batek osatuko du erredakzio taldea.

Proiektuaren idazketari atxikiko zaion giza taldearen osaera aurkeztuko da, haren curriculum vitae, esperientzia eta antzeko lanen kualifikazioari buruzko xehetasunekin. Era berean, berariaz adieraziko dira egin beharreko eginkizunak eta kide bakoitzaren aurreikusitako dedikazioa. Aurkeztutako dokumentazioan ez dira berariaz aipatuko datu pertsonalak. Lan-taldearen egitura eta osaera konpromiso formaltzat hartuko dira, esleipendunak

d) Presupuesto
- Capítulo I Mediciones
- Capítulo II Cuadros de Precios
- Capítulo III Presupuesto

Una vez redactado el Proyecto de Ejecución, se entregará al Ayuntamiento un ejemplar, con carácter previo a la elaboración del documento definitivo, para su revisión.

Atendiendo a las modificaciones, ampliaciones o reformas que se planteen desde los Servicios Técnicos Municipales, se elaborará el documento definitivo del Proyecto de Ejecución.

3.3).- PRESENTACIÓN DE LOS TRABAJOS

Todos los documentos se presentarán en forma ordenada y concisa sobre papeles para escritura y dibujo de la mejor calidad, evitándose planos de tamaño desproporcionado o de difícil manejo.

Se presentarán 2 ejemplares originales y CD reproducible con la documentación completa.

Los planos se entregarán además en formato AUTOCAD y el presupuesto en formato PRESTO o BC3 intercambiable.

Igualmente, para la adecuada comunicación a los ciudadanos del contenido de los proyectos, el adjudicatario deberá también, en todo caso, presentar infografías en 3D y una descripción informativa y resumida de la obra proyectada. Dicha documentación podrá ser requerida al adjudicatario tanto durante la fase de análisis de las soluciones, como durante la fase de proyecto de ejecución. Durante dichos procesos de participación ciudadana, el plazo de ejecución de los trabajos contratados se detendrá, retomándose una vez se comunique al adjudicatario desde el ayuntamiento las soluciones definitivas adoptadas

4.ª - <u>EQUIPO REDACTOR.</u>

Los siguientes condicionantes serán de aplicación para el Lote 1, el Lote 2 y el Lote 3:

Para poder desarrollar correctamente todos los trabajos indicados en el punto *2. Descripción de los trabajos a realizar* del presente Pliego, el equipo redactor deberá estar compuesto como mínimo por un Técnico Superior competente para este tipo de trabajos.

Se presentará la composición del equipo humano que se va a adscribir a la redacción del proyecto, con detalle relativo a su curriculum vitae, experiencia y cualificación en trabajos similares. Así mismo, se indicarán expresamente las funciones a realizar y la dedicación prevista de cada miembro. En la documentación presentada, no se hará mención expresa a datos personales. La estructura y composición del equipo de trabajo, se entenderá como

izanez gero.

Aurkeztutako taldeak kontratu osoan zehar parte hartu beharko du eskaintzan.

3 loteetan sartutako proiektuak aldi berean idatziko dira, eta, beraz, lote bat baino gehiago eskuratu nahi dituzten eskaintzaileek hori kontuan hartu beharko dute beren lantaldea planifikatzeko orduan, lote bat baino gehiago esleitu ahal izango baitzaizkie.

un compromiso formal, en caso de resultar adjudicatarios.

La participación del equipo presentado en la oferta deberá de mantenerse a lo largo de todo el contrato.

La redacción de los proyectos incluidos en los 3 lotes será simultánea en el tiempo, con lo que los ofertantes que opten a más de un lote deben tener esto en cuenta a la hora de planificar su equipo de trabajo, ante la posibilidad de poder ser adjudicatarios de más de un lote.

5.- INGURUMENAREN IKUSPEGIA.

Baldintza hauek aplikatuko zaizkie 1. loteari, 2. loteari eta 3. loteari:

A) Proiektua egikaritzean, gutxiagotu behar da laguntza teknikoak berak ingurumenean eduki dezakeen ondorioa:

- -Inprimatzeen kopurua murriztu behar da, kopurua ahalik eta ongien doituz.
- -paper birziklatua erabiliko da.
- -Materiala erostean, zorrozki beharrezkoak diren kopuruak erosi behar dira, soberakinak eta sortzen diren hondakinak ahalik eta txikienak izan daitezen.

B) Proiektuaren erredakzioan ingurumenaren ikuspegia kontuan hartu beharko da, ondoko neurriak edo antzekoak hartuz:
-Diseinu estandarrak dituzten materialak erabili behar dira eta material horiek eskuragarriak izan behar dute hainbat urtetan.
-Lehengaiak eta materialak ahalik eta gehien berrerabili beharko dira, hala nola eraispenetako, indusketetako hondakinak edo azaleko geruza begetala, betiere aplikatu beharreko araudia zein eskatutako kalitate-estandarrak betetzen badituzte.

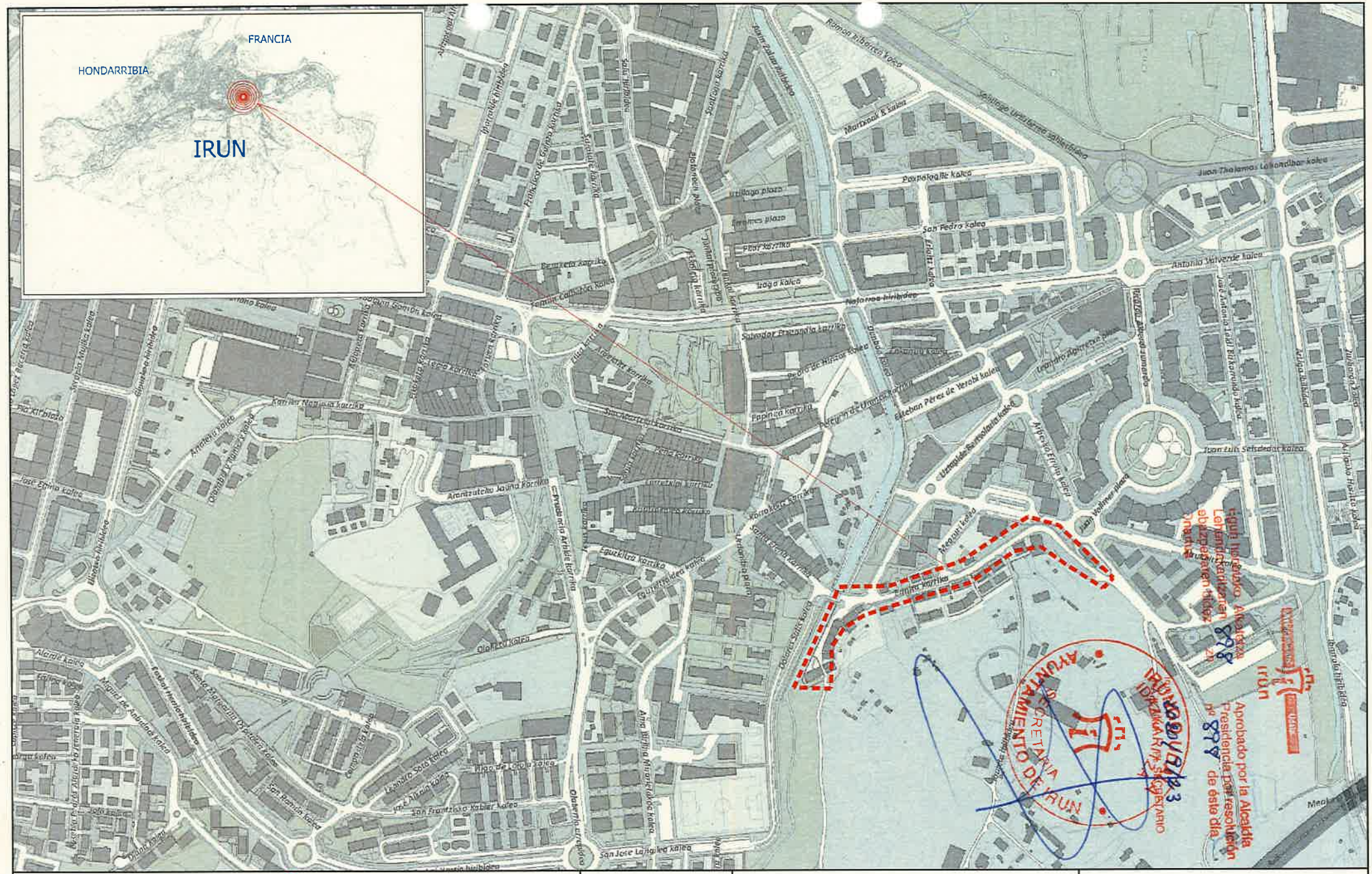
5.ª- PERSPECTIVA MEDIOAMBIENTAL.

Los siguientes condicionantes serán de aplicación para el Lote 1, el Lote 2 y el Lote 3:

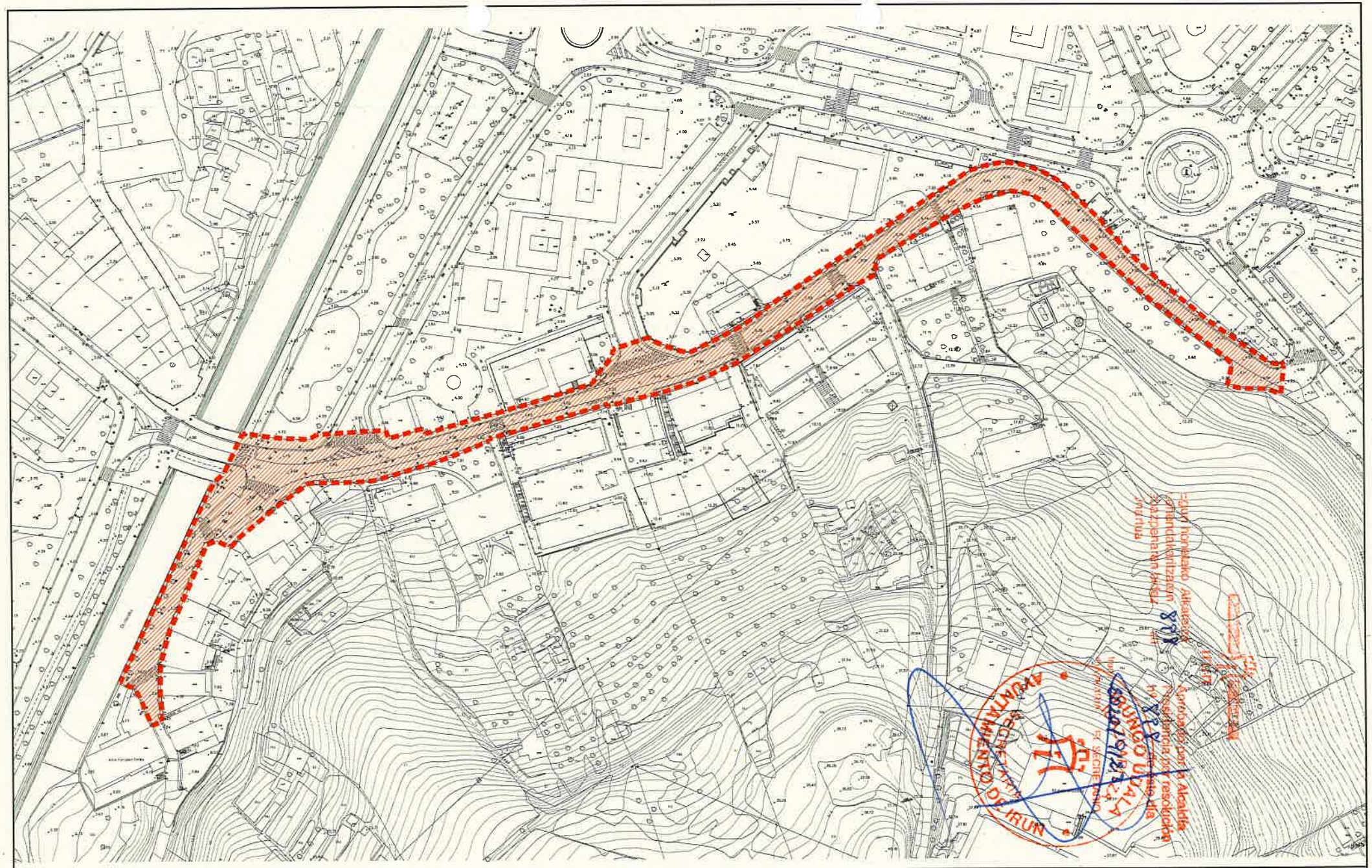
A) En la ejecución del proyecto se deberá minimizar el impacto medioambiental de la propia asistencia técnica:

- Reducción del número de impresiones ajustándolas al máximo.
- Utilización de papel reciclado.
- Compra de material en las cantidades estrictamente necesarias para minimizar los excedentes y reducir la generación de residuos.

B) En la redacción del proyecto se deberá tener en cuenta la perspectiva medioambiental, incluyendo medidas tales como:
- El uso de materiales con diseños estándares y disponibilidad durante varios años.
- La máxima reutilización de materias primas y materiales como por ejemplo los residuos de demoliciones, excavaciones o la capa vegetal superficial, siempre que se cumplan tanto la normativa aplicable como los estándares de calidad requeridos.



Ayuntamiento Udala irun www.irun.org	**SIN ESCALA** **ENERO 2020 URTARRILA**	**PROYECTO :** PROYECTO DE REURBANIZACIÓN DE LA CALLE ERMITA (LOTE-1)	**PLANO :** **SITUACION Y EMPLAZAMIENTO**



Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

E=1/1000

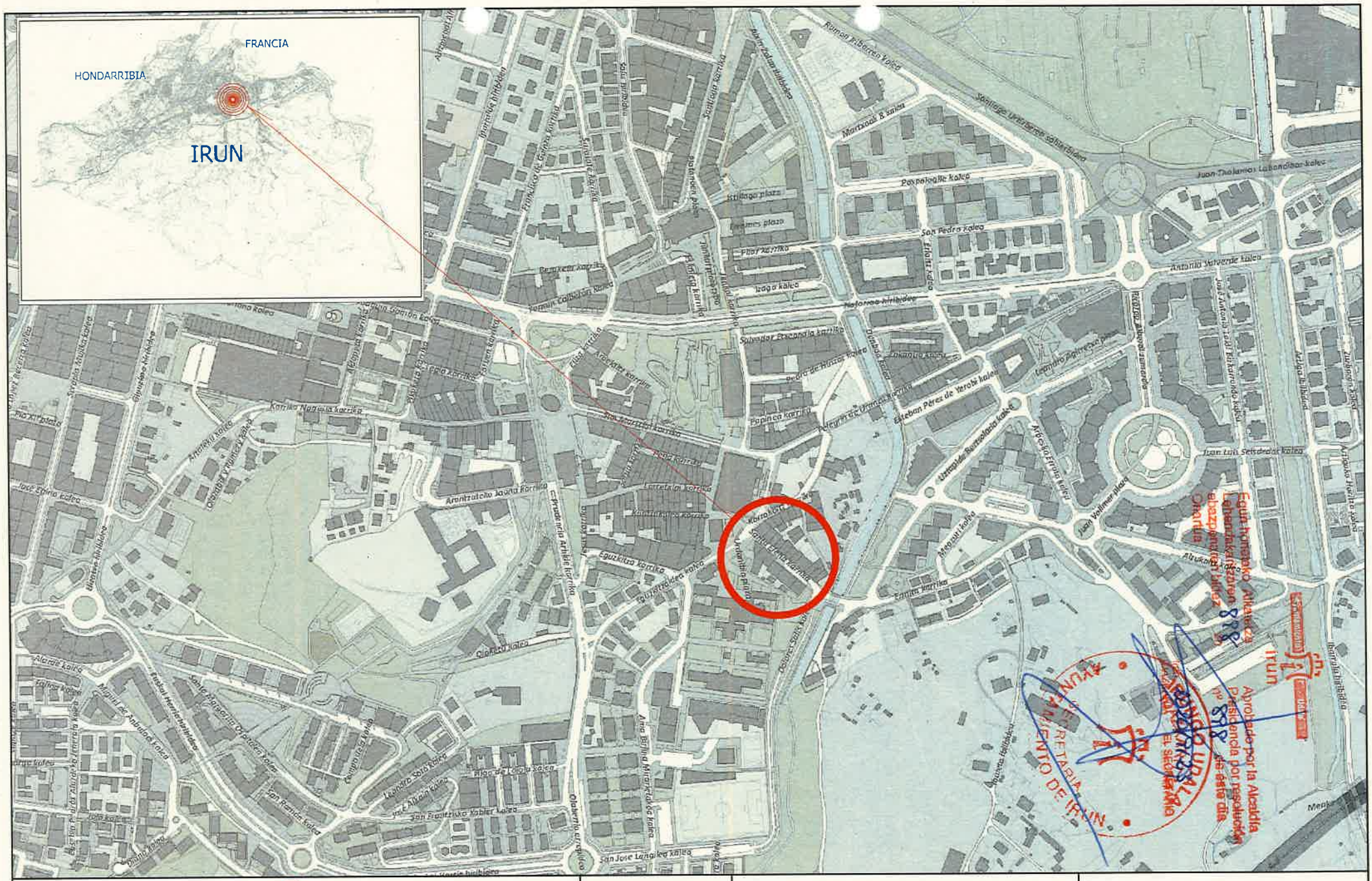
ENERO 2020 URTARRILA

PROYECTO :

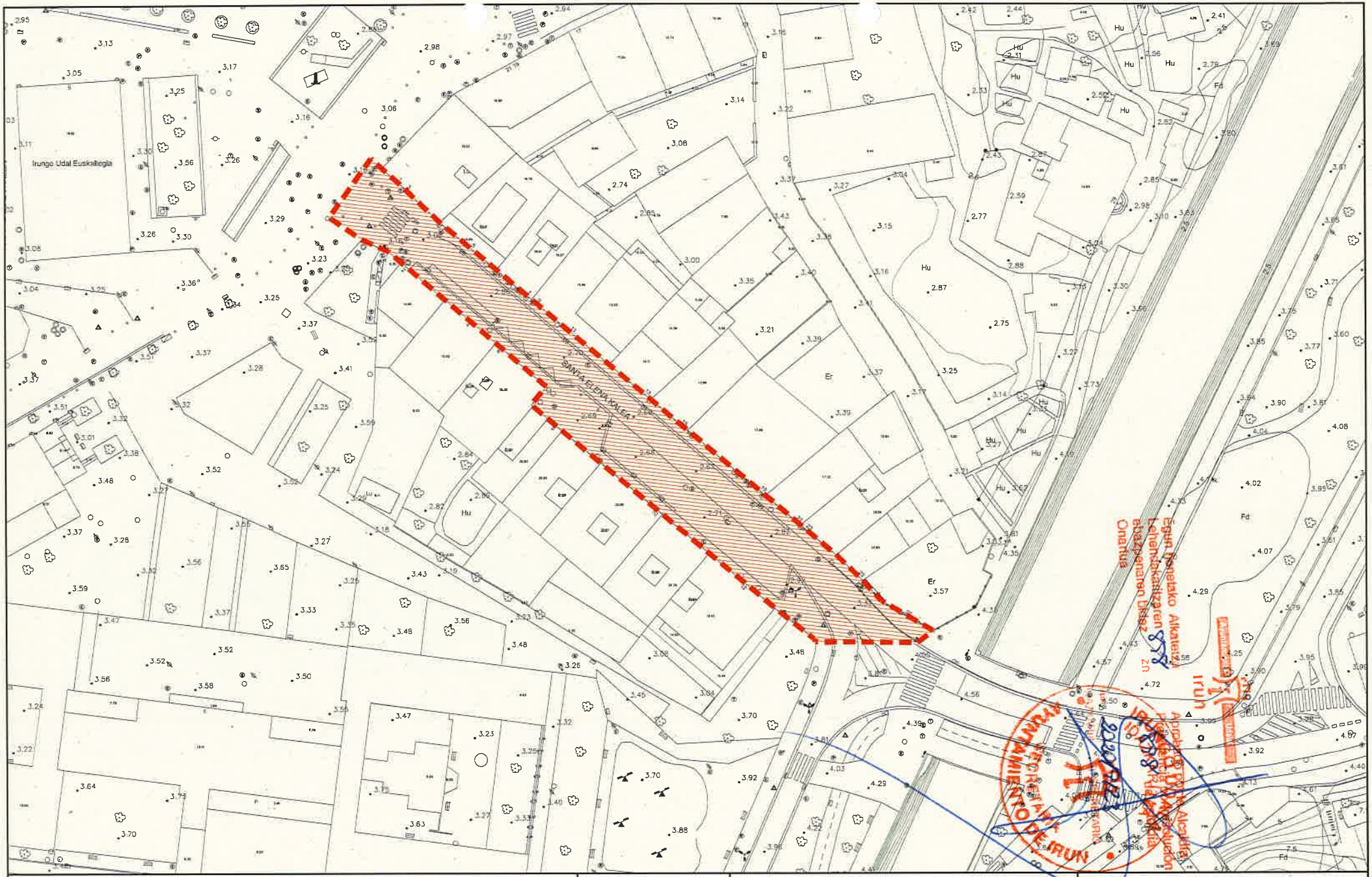
PROYECTO DE REURBANIZACIÓN DE LA CALLE ERMITA
(LOTE-1)

PLANO :

ZONA DE ACTUACIÓN



Ayuntamiento Udala irun www.irun.org	**SIN ESCALA** **ENERO 2020 URTARRILA**	**PROYECTO :** PROYECTO DE REURBANIZACIÓN DE LA CALLE SANTA ELENA (LOTE-2)	**PLANO :** **SITUACION Y EMPLAZAMIENTO**



Ayuntamiento Udala
Irun
www.irun.org

E=1/500

ENERO 2020 URTARRILA

PROYECTO :

PROYECTO DE REURBANIZACIÓN DE LA CALLE SANTA ELENA (LOTE-2)

PLANO :

ZONA DE ACTUACIÓN



Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

sin escala

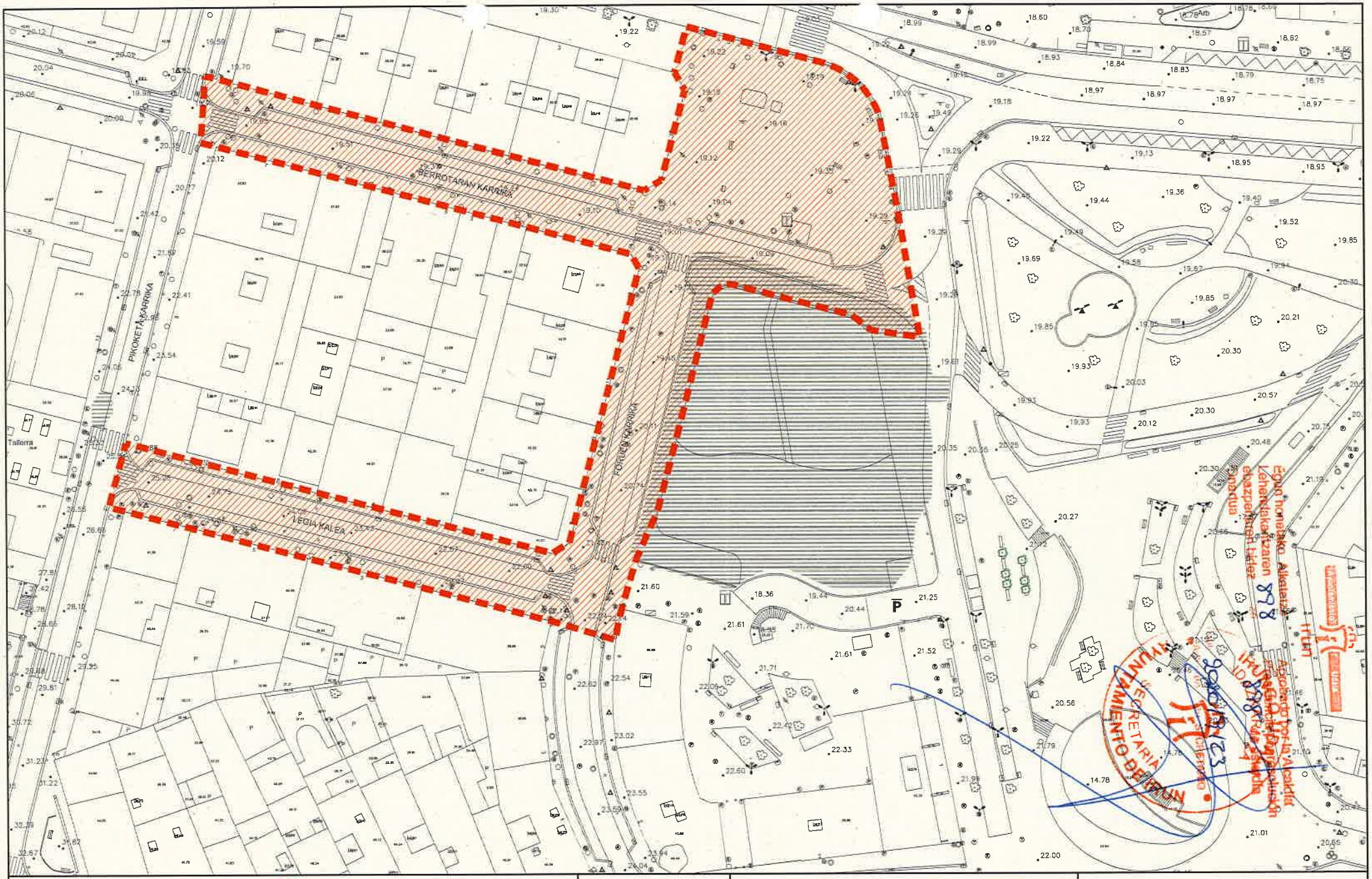
ENERO 2020 URTARRILA

PROYECTO :

PROYECTO DE REURBANIZACIÓN DE LAS CALLES DEL ENTORNO DE LA PLAZA SAN JUAN
(LOTE-3)

PLANO :

SITUACIÓN Y EMPLAZAMIENTO



Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

E=1/500

ENERO 2020 URTARRILA

PROYECTO :

PROYECTO DE REURBANIZACIÓN DE LAS CALLES DEL ENTORNO DE LA PLAZA SAN JUAN
(LOTE-3)

PLANO :

ZONA DE ACTUACIÓN